第一图书网, tushu007.com

<<法国/文化震撼之旅>>

图书基本信息

书名：<<法国/文化震撼之旅>>

13位ISBN编号：9787563716111

10位ISBN编号：7563716114

出版时间：2008-1

出版时间：旅游教育

作者：莎莉·亚当森·泰勒

页数：228

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

前言

跟我这一代的很多人一样，我是在大学毕业的那个夏天开始我的异国之旅的。
在1970年，我第一次踏上了巴黎的人行道。
作为一个带着地道的盎格鲁一撒克逊血统的美国人，我被法国人的傲慢吓坏了，于是我决定再也不跟这个国家和这里的人打交道了。
然而今天，我是一个十足的法国崇拜者。
尽管我有时候仍然觉得巴黎人有点难于相处，但对于跟他们一起度过的日子，我心存无限感激。
法国人说，在爱和恨之间只有一步。
然而对于我来说，爱和恨之间的距离不止一步。
法国对我最初的诱惑是其品种丰富的葡萄酒以及安静地蜿蜒在葡萄园里的小路。
我发现很多法国人原来是那么耐心，那么大度，他们热情地欢迎我这样一个骑着自行车独自来到他们的葡萄酒厂的女子，而且耐心地听我用中学学的那点儿蹩脚的法语跟他们讲话。
我对法国人的疑虑慢慢烟消云散了；我逐渐开始发现了他们的种种闪光点，发现了法国农村的不同凡响，当然，也发现了法国人献给世界的最非凡的礼物——巴黎的无限魅力。

第一图书网, tushu007.com

<<法国/文化震撼之旅>>

内容概要

《文化震撼之旅·法国》揭开了法国以及法国人的神秘面纱、本书语言轻松活泼，涉及的话题广泛而细致，如如何学习法语，如何跟法国人共专，在餐馆如何选酒，如何寻找住处等。
阅读本书，将使您对法国人有更多的了解。
如果您想获取在法国生活的基本知识，轻松适应全新的生活，《文化震撼之旅·法国》是一本不可多得的指南，不可不读！

第一图书网, tushu007.com

作者简介

莎莉·亚当森·泰勒，成长在马里兰州的巴尔的摩，从童年时期就与内战所遗留的伤痛抗争。
1970年毕业时，担任《波士顿大学新闻报》的责任编辑随后几十年来，一直在国外生活，在巴黎和中国香港都有她的栖身地。
曾为众多出版物撰稿，包括《亚洲华尔街日报》和《国际先驱论坛报》

第一图书网, tushu007.com

<<法国/文化震撼之旅>>

书籍目录

前言鸣谢法国地图第一章 第一印象　学会去理解（和爱上）法国人　法国人和你　指路和问路——第一支舞第二章 从塞尔特人到溜冰鞋　法国生活圈　早期的法国人　近代历史第三章 刻板印象及其他——公共场合的法国人　表层　对法国人的刻板印象　高卢人和法兰克人以外的人群　法国人怎么看　刻板印象之外——你需要尽早了解的法国价值观及传统第四章 适应法国的生活方式　购物——永远的诱惑　香奈儿式的着装　非言语交流　家庭生活圈　到法国人家里做客　做一位好客人　文化适应的心理　文化震撼的几个阶段　多元文化真的可能吗　专业跨文化培训第五章 在法国生活　签证和工作许可证　租房　租赁法与租户权利　　与法国人做邻居　在法国应对家庭问题　孩子的适应过程　法国的教育　电话　钱的颜色　开银行账户　医疗保障与社会福利　市内交通　出租车　驾车　自行车　公共交通第六章 餐馆和美酒——法国人的生活必需　咖啡馆——在巴黎不可或缺　为什么午餐时停业　精制的正餐和神秘的食物　葡萄酒及其在法国人生活中的角色　区分葡萄酒第七章 法国最伟大的艺术　烹饪和区域特征　其他艺术　一年中的节假日和季节第八章 您会说法语吗　交谈的艺术　沉默及其适宜场合　与陌生人的交谈冲突——三大原则　在法国尽量说法语　像法国人一样思考　假同源词　教与学（APPRENDRE）第九章 在法国工作　工作和商业关系　工作午餐　在法国创业　回到原公司第十章 法国概况　如果你想真正了解法国，这些基本信息你最好掌握……附录　文化知识小测试　行为准则　词汇表　信息资源指南　更多阅读信息

第一图书网, tushu007.com

章节摘录

第一章 第一印象学会去理解（和爱上）法国人如果你了解了法国人在公共场所和私下里都是如何看待自己的，你就不会感到那么强烈的文化震撼了。
为了撰写本书，我翻阅了很多有用的书籍和资料，其中雷蒙德o卡罗尔在《文化误解》一书中的独到见解给了我最多的灵感。
卡罗尔博士是一位法国女性，其丈夫是美国人。
她从事人类学研究，并在研究文化态度的过程中探索出了一种避免错误认识的有效途径。
卡罗尔博士说，文化分析是一种谦恭的行为，在这个过程中你要试着让自己暂时忘掉你本来看事情的方式，换一种新的方式，尽管你明明知道你永远都不会适应这种新方式。
一个人有可能在另一种文化里生活了很长时间而根本不能理解这种文化。
人们极易把复杂难懂的情况看得过于简单，以至于从来未能真正理解。
跟学习一门语言的过程一样，对文化的理解也是很难的，有时候这个过程极其缓慢。
令人痛苦。
但你学得越多，你的感觉就会变得越敏锐。
就像雷蒙德o卡罗尔所解释的一样，"……文化分析除了能够开阔我们的视野以外，其中的一个好处就在于能够把不同文化之间所产生的种种误解转变成一种趣味无穷的对于另一种文化的无尽探索，而这些文化误解原本曾是时而使人们深受伤害的根源。
"希望你通过阅读这本书能够爱上法国人。
法国人和你不同的人对于新环境的适应能力差异很大。
从最根本上来说，适应法国的生活要看你对于模棱可情况的容忍程度。
在一个新的文化环境中肯定会遇上很多拿不准的情况，很多时候你认为自己没有做错任何事情，却发现结果你一无所获。
如果你曾经有在异国文化环境中顺利生活的经历，那么你算是比较幸运的。
如果这是你第一次生活在使用另外一种语言的异国他乡，请你继续读下去。
了解一种文化，其难度就如同学习一门新的语言一样。
如果你想学好它，就必须得谦虚。
你得认识到你的思维模式和表现方式并不是我们个性当中独特的东西，并且也不是被所有的人所广泛认同的礼貌或合理的东西。
有这样的思维模式和表现方式仅仅是因为妈妈就是这么教我们的。
雄鸡 我们经常昕到人们说他们喜欢法国，但却讨厌法国人。
对于这些人来说，我们还是来看一下一位喜欢法国、有着美溯m统的巴黎人格特鲁德o斯坦因的驳斥之词，"外国人怎么能够说他们喜欢法国。
但却不喜欢法国人呢？
正是法国人才使得法国成为了现在的样子——并且也正是他们使得法国保持了其原有的风格"。
每一个接受过西方教育的人无不知道一些关于这个国家的艺术、历史及政治方面的事情。
当法国人为自已国家所拥有的伟大的文化遗产两骄傲时，人们并不应该觉碍出乎意料。
并且法国人并不觉褥为自a祖国的伟大文化而雄赳赳气昂昂有什么惭愧之处。
法国人甚至把雄鸡当徽自己国家的标志。
（这是一个非常老的文字游戏，2000年前的拉丁文用Gaul来指法国，这个词在拉丁文中同时又有雄鸡的意思。
）雄鸡不仅会嘹亮地打鸣。
还会气宇轩昂地踱来踱去，并且在院子里和其他的家禽保持一定的距离。
它认为自己比那些没有挑战过它权威的家伙们高等多了。
它的这些想法尽管有些荒唐可笑，但它会通过自已雄赳赳气昂昂的姿态来自我安慰。
法国人乐意承认自己具有自我欣赏、拔高自已、自我感觉良好的习惯，然而他仍无法解释原因。
但是人们不可否认嫩会去羡慕他们成功推出自己的葡萄酒、香水、时装业以及航空技术的方式。

他们在全球是排名第四的经济大国。
他们深谙如何生产高质量的产品，并且如何把产品推向市场。
他们还知道人应该如何生活。
这本书实际上是在向法国人呐喊祝贺！
由于所处地域的不同，在一个地方完全正确和行为方式，在另外一个地方可能不是错误的。
法国人有那样的行为方式一定有自己的理由，就如同你妈妈有她的做事方式也是有理由的一样（反过来又是你的方式）。
我们通常理所当然地认为自己的方式是正确的，以至于我们不能为自己的行为方式做出一定的解释。
但是。
当我们接触另一种文化的时候。
你会非常惊奇地发现，这些规则发生了变化。
大部分人是通过观察而获得这些新的规则的。
比如说，餐桌礼仪，包括我们所使用的餐具，如何使用，以及我们的胳膊、胳膊肘、手和嘴巴应该有什么样的动作。
在法国，所有这些餐桌礼仪的基本要素你都要重新定位。
法国人吃沙拉时是左手执叉，但当吃意大利面时却是右手执叉。
如果吃饭时你执叉的方式与他们不同，这只能证明你是一位不懂餐桌礼仪的外国人。
在小餐馆吃饭时。
如果你的声音可以被邻桌进餐者听到，你将会遭到非常苛刻的评论。
这时，别人会认为你是一个不考虑他人并且破坏他人进餐气氛的招人讨厌的人。
然而。
在纽约的餐馆里每个人都可以大声喧哗。
噪声之大以至于听清楚自己桌上同伴的说话声音都很困难。
相比较而言，在法国，人们比较珍视在公共空间的隐私权，包括说话者个人的隐私以及其他进餐者的隐私。
适应新的文化，就如同学习一门外语，需要你细心的观察、敏锐的感触、丰富的想象和及时的操练，还要求你不仅对自己还要对别人有耐心。
法国人有充足的理由来解释其独特的行为方式。
这一切与你无关，你所能做的仅是保持自己的幽默感，要勇于嘲笑自己的无知以及小小的失败。
然后尝试去适应。
接触本族文化之外的世界可以丰富你对这个世界的看法。
就像锻炼身体一样，你身体锻炼得越多，舒展越多，你就越健康。
同样，把心扉敞开。
你就能更多地去欣赏法国人以及这个奇妙的国度。
这本书里充满了似的"舒展训练"。
下面仅是一个开端。
擂路和问路——第一支舞 在陌生的地方旅行者最不可缺少的就是辨明方位。
大多数旅行者都会携带一张地图，如果你不会讲法语，你最好也带一张地图。
如果你会讲法语，你会发现法语能够不断地帮助你摆脱困境。
法国人喜欢指路和同路。
在大街上他们很难找到合适的方式消除跟陌生人之间的隔阂，而指路和问路便是一种不错的方式。
当一个法国人迷路了（很多人会迷路，尤其是在巴黎），他，她会礼貌地让你停下来帮他／她指路。
有时候他们会很犹豫。
甚至为打扰了你而向你道歉。
（在《法国人还是敌人？
》（French or Foe？
）一书中，波莉o普莱特把下面的10个词称为具有魔力的词：Excusez-moi，Monsieur，de vous deranger

，mais j'ai une probeme…先生，请原谅我打扰您，但是我有一个问题……）如果你正在学习法语，反而更好！
这是你使用新学的语言技能的第一个机会！
由于你刚到法国，你不可能第一次遇到这种情况就能给出答案，但是不久你就能成功地指路和问路啦。
你一点儿法语都不会说？
不用惊慌。
别人向你问路其实可以看做是对你的一份称赞。
由于你在当地看起来无拘无束。
表现如此自然，你被误认为是一个法国人啦，而且是可以信赖的一个。
于是他克服了他高卢人的矜持向你寻求帮助。
立即向他道歉吧。
（Desole，Monsieur，je ne parle pas francais很抱歉，先生，我不会讲法语）然后帮他找到另一个能够给他提供信息的人。
幸运的话。
他可能会转而用英语跟你讲话。
太棒了！
你就又有了一个帮他脱离困境的机会。
只有在你根本不知道他要去什么地方的情况下，你才可以试着拿出你的地图。
低声告诉他，"J'ai un plan（我有地图）。
"不要真的拿出地图，除非当时他明显表现出有兴趣看一看。
一般情况下他会拒绝看地图，因为没有人希望在自己的城市里看起来像是个游客。
其他关于法国人的书。
尽管这么薄的一本小书不能够给读者提供对一种文化的全面了解，但本书可以帮你初步了解并融入法国文化，这对于你真正喜欢法国和法国人是很有必要的。
在1990年本书第一版面世的时候，几乎还没有其他这一类的书。
但自从那时起，文化理解这株小树慢慢开始变得枝繁叶茂，逐渐发展成了一门严肃的社会科学，而法国人的特殊个性也成为很多其他作者的写作素材。
现在有很多有关法国人的风俗习惯和生活方式的书籍。
[我最初喜欢的一本书甚至连旅行指南都算不上，是彼得o梅勒所写的《在普罗旺斯的一年》（A Year fn Proyence）。
最近很不错的一本书是《六千万法国人不可能错》（Sixty Million Frenchmen Can't BeWrong）。
]在本书末尾我们提供了参考书目，在书的正文中也提到了很多作者。
他们给了我们很多启发和灵感。
现在，我们已经发现了关于法国人的一些看起来有些矛盾的事情。
一个法国人，一个世故的巴黎人。
虽然他们在邮局排队的时候根本不会与陌生人聊天。
但却愿意停下来向大街上完全陌生的人讲他找不到自己要去的地方。
这个人确实想找到自己的路，然而很明显他不想看地图。
为什么呢？
在巴黎找到确定的某个地方有时是很困难的。
法国人也喜欢跟别人讨论事情（我们在后面的章节能看到）。
因此找一个看起来像当地人且独自行走的人问路可能是明智之举。
找地图出来要麻烦得多，更不用说还要让大街上的每个人都看见他们的尴尬困境。
记住那只傲慢的雄鸡！
法国人喜欢看起来一切都在他们的掌控之下，即使情况并非如此。
言归正传……如果你能够讲一些法语，那么你现在就有第一次机会跟别人跳"华尔兹"啦，当然是口头

的。
首先允许对方向你道歉并说完他的问题。
然后他会耐心地等待你的回答。
如果你不知道他应该走的确切路线，就告诉他一个正确的方向，然后建议他到下一个十字路口问其他人。
如果你很清楚他要去的地方，同时你也有时间，最好是送他到他想去的地点，当然这不是必需的，但是这样对他的帮助会更大。
反过来，如果你向一个法国人问路，你也同样要这样做。
首先，你要对你的打扰表示歉意（Excusez-moi，Monsieur,de voug d6ranger,mais j'ai uneprobleme…），然后讲出你的问题。
法国人为什么讨厌地图"没有指南针只有地图是没有用的。
——查尔斯o司徒科顿如果你不会讲法语，也不想问路，那么你就不得不依靠地图和指南针70法国常常是阴天，指南针能够帮助你辨剐方向。
如果你够幸运，当你看地图时就会有人停下来帮你指路。
在巴黎看地图会清楚地表明你是个迷路的外国人。
（我们8经知道法国人是不看地图的。
）我喜欢地图，而且法国入制作的地图很棒。
我最初在巴黎生活的时候，如果有人向我问路，我会自豪地掏出心爱的巴黎地图，但是却发现对方突然表现出痛苦的神情。
如果我真的打开了地图。
他会后退几步，拼命地环顾四周找另一个陌生人加入我们的讨论。
其实他根本不想看地图，他只想要一个答案。
法国人倾向于通过询问其他人来获取信息，而不喜欢查地图、旅行指南、火车时刻表，甚至连餐馆的菜单都不愿看。
他们想跟别人交谈。
雷蒙德o卡罗尔认为，法国人这样傲是有理由的。
地图提供了太多的信息，对于手头的问题来说大多数信息都是多余的。
但是一个入提供的信息却往往只是针对此问题的。
也许你可以预料，法国火车蛄的问讯处很大。
但是通常挤满了排队咨询的人。
他们拿着号，耐心地等待轮到自己。
实际上他们要的答案在附近展示架的时刻表上就可能找到。
这种依靠人而不愿意处理大量无关信息的做法导致了法国有许多官方的问讯处，同时使得像我一样的钟爱地图者感到沮丧。
我经常觉得法国人没有给我足够多的信息。
这也许是我的错，也许我未艚用法语把问题解释清楚，或者是我没能吸引对方跟我进行友好的交谈，从而不自觉地给我更多的信息。
在以后的章节中我们将进一步讨论在法国获得信息的艺术。
什么？
法国人难道会给出错误的回答吗？
是的，在他们不知道正确答案的时候。
他们并不是想欺骗你，但是与其什么都回答不出来他们更愿意提供一个猜测。
这既是在逃避责任，又表露了他们的愚蠢。
因此找人问路的时候要小心（找一个看起来不傲慢的），而且最好毫不犹豫地先问问他是否住在附近。
我的一个法国朋友是这样找人问路的："我会问一个看起来聪明的人，我不会去问那些动作缓慢的老人，他们可能不经常走动，思维又缓慢。

第一图书网, tushu007.com

我会找干练的人，比如手提公文箱走起路来充满自信的人。
我不会问年轻人，因为他们可能会太腼腆或太幼稚。
"（现在你该明白别人找你问路你是多么荣幸了吧？
）通常，你新结识的法国朋友会送你到目的地。
如果他没有送你去，而你也没有朝他所指的方向走，而是等他在你的视野中消失后朝其他方向走，他很可能会追上来告诉你走错了。
（这是法国人的另一个不寻常的特征，我们会在本书中稍后探究。
他们会把任何已经承担的责任牢记在心。
）第二章 从塞尔特人到溜冰鞋法国生活圈1787年。
英国政治家贺瑞斯o华尔博尔抱怨法国人表现出"明显的高人一等的姿态"。
在当时，法国人是有资格那样做的。
200年来，所有的西方文明人士说法语，看法语书刊。
直到第一次世界大战，国际商务和外交往来几乎全用法语完成。
今天，法国人热心地学习英语，甚至日语，但他们对自己国家仍心怀崇高的敬意，对母语心存热爱，积极享受生活——这使得法国与众不同。
法国人的服饰和建筑可以有力地说明法国人与人之间、法国人与整个世界之间有着怎样的联系，以及他们的优越感从何而来。
漫步法国城镇街头，你首先注意到的就是那独特的呈星状分布的街道。
整个国家就是由这些轮子。
或者说是圆圈构建起来的。
所有的道路最终都通向巴黎。
从某种程度上讲，法国是在圆圈中运行的。
私人生活里的家庭、性、朋友，与公共生活中的艺术、工作、建筑和政治等相互连接。
这些圆圈向我们昭示，法国人有自己独特的生活哲学。
在巴黎街道规划中。
最典型的例子就是环绕凯旋门的星形广场。
l2条宽阔的林荫大道通向星形广场。
每条街道赋予雄伟的凯旋门以宽阔的视角。
通常凯旋门上插一面巨幅三色法国国旗。

第一图书网, tushu007.com

编辑推荐

《文化震撼之旅:法国》是一套精彩纷呈、不可或缺且人人必备的法国深度旅游文化读本，专为想要真正了解法国异域文化的旅游者所作。
作者亲身经历过法国文化适应过程中的酸甜苦辣，向那些希望完全融入各种法国相关文化的人提供热情而详尽的建议，《文化震撼之旅:法国》以活泼、诙谐的笔调，深刻剖析法国当地的文化传统；提供日常生活的基本窍门及语言方面的帮助；介绍如何充分享受旅行带来的乐趣。

第一图书网, tushu007.com

<<法国/文化震撼之旅>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com